

پاورقی (۱۲۲)

## بخش پایانی

**دایان دوکریه** . ترجمه: محمدعلی عسگری

در آخر، به سمت دفتر همسرش رفت. جوزف و مگدا ورودوری هم وسط اتاق ایستادند. ماموریت مرگ خودش را به او سپرد تا با شلیک یک گلوله به قلبش کار را تمام کند. تا پایان کار به تعهد خودش عمل کرد. تعهدی که از ۱۵ سال پیش به‌خاطر آن مرد در خود احساس کرده بود. همراهی با هیتلر در سختی و آسانی!

همسرم را هم دوست دارم اما عشق من به هیتلر نیرنموندتر است. من آماده فداکردن زندگی‌ام به خاطر او هستم. فهمیدم هیتلر نمی‌تواند زنی را دوست داشته باشد به استثنای دخترخواهرش گیلی. چنانکه همیشه گفته است: تنها عشق آلمانی‌اش فقط در این صورت بود که قبول کردم با دکتر گوبلز ازدواج کنم. از اکنون به بعد، من امکان آن را خواهم داشت که نزدیک‌ترین فرد به پیشوا باشم و چنین نیز شد.

●●●

#### موخره

کتاب زنان دیکتاتورها اثر دایان دوکریه، کتابی است در دوجلد که جلد نخست آن در ۱۲۰ شماره پاورقی تقدیم خوانندگان محترم شد. سال گذشته نیز بخش‌هایی از جلد دوم این کتاب (شرح حال صدام حسین و بن‌لادن) تقدیم خوانندگان شد. بخش‌هایی از کتاب باقی‌مانده که اگر توفیقی بود در آینده به آن خواهیم پرداخت. در این مجموعه پاورقی‌ها چنانکه ملاحظه شد، نویسنده روابط تعدادی از رهبران بزرگ تاریخ معاصر جهان را، که از آنها به عنوان «دیکتاتور» یاد کرده است، با زبان شرح داد. افرادی که شاید در نگاه برخی دیگر به معنای واقعی کلمه «دیکتاتور» نباشند اما به زعم نویسنده کتاب همه آنها دارای خوبی دیکتاتوری بوده و برای مدتی سرنوشت کشور یا گروه‌هایی را به‌دست گرفتند. طبعاً در این تقسیم‌بندی فردی مثل بن‌لادن را نمی‌توان یک دیکتاتور به‌معنای واقعی کلمه دانست، زیرا او قدرتی نداشت و جایی را تصرف نکرده بود و مدیریت کشوری را به‌دست نگرفت. همچنین برخی ممکن است با تلقی کردن فردی مثل مائوتسه تنگ با لنین به عنوان دیکتاتور موافقتی نداشته باشند. اما نویسنده کتاب همه این اشخاص (موسولینی، لنین، استالین، سالازار، بوکاسا، مائو، چاوشسکو، هیتلر، صدام حسین، کیم جونگ ایل و بن‌لادن) را تحت یک نام گردآوری کرده بود. باین‌حال کشف و شناخت رابطه همه این افراد مشهور با زنان جای دقت و تأمل دارد و کنج‌کاوی هر خواننده‌ای را برمی‌انگیزد و همین نکته بود که می‌توانست موضوع کتاب را برای خوانندگان جذاب کند. به راستی رابطه این افراد مشهور و سیاستمداران بنام با زنان چگونه بود یا به بیان دیگر زنان در زندگی این افراد چه جایگاهی داشتند؟

کتاب در واقع نگاهی کاملاً زبانه به سیاست و سیاستمداران بود. نویسنده در مواردی معدود فقط به صورت گذرا و اشاره‌وار به آنچه دردنیای سیاست می‌گذشت، می‌پرداخت و در مقابل به صورت مشروح و با تأکید بر جزئیات فراوان -که تقریباً حوصله خواننده را سر می‌برد - به زندگی زنایی می‌پرداخت که در حاشیه یا متن زندگی این سیاستمداران حضور داشتند. نکته جالب توجهی را که نویسنده در جریان این سفر طولانی کشف کرد، یک فرمول تقریباً ثابت و تکراری بود و آن اینکه اکثر این سیاستمداران ابتدا دورانی انسزوا را طی می‌کردند. بعد به معشوقه‌ای آشنا می‌شدند و به خوی زنان و اهمیت‌شان بی می‌پردند. بعد در دامن زنان یا به قول نویسنده این «ایگان مهربان» بزرگ می‌شدند. به استعادهای خود بی می‌پردند. محیط پیرامون‌شان را می‌شناختند، از روابط اجتماعی و انسانی حاکم بر این محیط سردرمی‌آوردند و قدم‌به‌قدم با به دنیای سیاست گذاشته و در نهایت می‌آموختند که چگونه باید قدرت را در دست گرفت و چگونه باید بر دیگران فرمان راند. غالباً این افراد با وجود استفاده‌های فراوانی که از زنان می‌بردند، دیدگاه‌هایی ضد فمینیستی داشتند و هرگز به زن به عنوان یک زن نگاه نمی‌کردند. حتی اگر جایی توجهی نشان می‌دادند دقیقاً برای ادامه ثبات و استمرار حکومتشان بود و برای اینکه بتوانند با ارائه یک «الگوی زنانه دست‌ساخته خودشان» نمی‌توانستند به زنان باشند یا خود همراه کنند. زنان همواره در تأیید و حمایت از این سیاستمداران نقش بزرگ و مهمی داشتند. به بیان ساده‌تر زنان بدون اینکه خود متوجه باشند در تکوین شخصیت این دیکتاتورها نقش بسیار مهمی را ایفا کرده‌اند.

بنابراین نویسنده در این کتاب به نقش‌های متفاوت زنان در جهان سیاست اشاره داشت. او در مجموع به یک مسئله بسیار مهم توجه بیشتر نشان داد و آن اینکه دیکتاتورها همان رفتاری را که با زنان داشتند، با ملت‌ها نیز تجربه کردند. به بیانی دیگر دیکتاتورها از راه نحوه برخورد با زنان بود که راه برخورد به ملت‌ها را فرا می‌گرفتند. آنها کشورشان را به گونه‌ای اداره می‌کردند که پیش‌تر زن برخورد و تعامل با زنان آموخته بودند.کتاب «زنان دیکتاتورها» به زبان‌های مختلف ترجمه شده بود و باید روزی به زبان فارسی نیز برگردانده می‌شد. امید که این تلاش اندک مورد توجه خوانندگان قرار گرفته باشد. از حوصله و صبر خواندگانی که تا اینجا با این مجموعه همراهی کردند، سپاسگزارم.

**پایان**

اوایل هفته، ترکیه بالاخره تصمیم گرفت با سرعت و شدت بیشتری خود را درگیر باتلاق سوریه کند. توافق میان ترکیه و آمریکا حاصل شد و پس از مذاکراتی طولانی، ترکیه مجوز استفاده ایالات‌متحده از پایگاه هوایی اینجریلیک برای عملیات علیه داعش را صادر کرد و در عوض دولت آمریکا با ایجاد منطقه حائل در شمال‌غرب سوریه موافقت کرد. ترکیه هم حملات هوایی علیه مواضع داعش در سوریه و نیروهای حزب کارگران کردستان (پ‌ک‌ک) در شمال عراق را آغاز کرد. اما علاقه ناگهانی آنکارا برای تغییر بازی مبارزه با داعش از کجا آمده است؟ این درست است که ترک‌ها به‌خاطر افزایش تهدید داعش جدی‌تر شده‌اند اما به نظر می‌رسد آنکارا که از دستاوردهای کردهای سوریه علیه داعش ناراحت و هراسان است، در درجه اول به‌دنبال سرکوب ناسیونالیسم کرد است. همین هدف ترکیه، واشنگتن را در موقعیت غریبی قرار داده. از یک‌سو به‌همراه یکی از متحدان منطقه‌ای‌اش در حال مبارزه با داعش است و از سوی دیگر باید چشم خود را بر سرکوب کردهایی ببندد که دستاوردها و رشادتشان در مبارزه با داعش زیانزد است؛ گامی به پیش است و گامی به پس. به گفته برخی، آمریکا سعی کرده ضمن به‌رسیت‌شناختن اقدام ترکیه در جهت حاکمیت ارضی خود، ترکیه را تشویق کند از حمله به گروه‌های کرد دست بردارد؛ تلاشی که اگر صورت گرفته باشد هم تاکنون راه به جایی نبرده است. ایالات‌متحده و ترکیه تاکنون بر سر نحوه مقابله با داعش اختلاف‌نظر داشته‌اند. آنکارا بر این باور بوده که سرنگونی دولت «بشار اسد» در طولانی‌مدت به شکست داعش منجر می‌شود و «حزب طیب اردوغان» رئیس‌جمهوری ترکیه و «احمد داووداوغلو»، نخست‌وزیر این کشور، بارها صراحتاً اعلام کرده‌اند که اسد باید برود. اما دولت

اوباما بر این باور بوده که رفتن اسد درواقع ممکن است به‌نفع «ابوبکر البغدادی» تمام شود و فضا را برای پیشروی نیروهای داعش فراهم کند. اما در نهایت برخی تحولات، محاسبات آمریکا و ترکیه را تغییر داد؛ تحولاتی از جمله دستاوردهای یگان‌های مدافع خلق در سوریه و کنترل کردها بر مرز «تل ابیض» در نزدیکی کوبانی و آغاز تحکرات داعش در درون ترکیه. به باور منتقدان، ترکیه از حمله به داعش به‌عنوان پوششی برای ضربه‌زدن به کردها استفاده می‌کند و به‌این‌خاطر تابه‌حال از مبارزه با داعش خودداری کرده که این کار را مستلزم حمایت از کردها می‌داند.

توافق ترکیه و آمریکا برای ایجاد «منطقه حائل» در شمال سوریه

# گامی به پیش و پس



## منطقه پرواز ممنوع

حالا و چندروز پس از موافقت ترکیه با پیوستن به ائتلاف علیه داعش به رهبری آمریکا، آنکارا با حمایت هوایی آمریکا و شبه‌نظامیان مخالف سوریه در حال ایجاد منطقه پرواز ممنوع در شمال‌غربی سوریه است. به گفته یکی از مقامات آمریکایی که بدون ذکر نام با «وال‌استریت ژورنال» گفت‌وگو کرده، آمریکا و ترکیه به‌دنبال حمایت از برخی گروه‌های میانه‌رو سوریه در شمال این کشور برای مقابله با داعش هستند. او هدف دو طرف را ایجاد منطقه پرواز ممنوع و اطمینان از برقراری امنیت و ثبات در امتداد مرز ترکیه و سوریه عنوان کرد. بر اساس گزارش‌ها،

## حرکت براساس منافع ملی

**ولادیمیر پوتین، رئیس‌جمهوری روسیه**، در گفت‌وگو با «آرتی‌اس» گفت روسیه به‌دنبال مقابله نیست اما از منافع ملی خود دفاع مهم در برنامه هسته‌ای هند داشت، در ۸۳ سالگی و درست زمانی که در حال ارائه یک سخنرانی بود، درگذشت. **(آوشبندپرس)**

## سیف الاسلام، فرزند معمر قذافی، به اعدام محکوم شد

# جوخه کند آتش

کفیری بین‌المللی لاهه فراخوانده شده بود؛ درخواستی که همواره از سوی شبه‌نظامیان مخالف دولت طرابلس بی‌پاسخ گذاشته شده بود. روند محاکمه سیف‌الاسلام قذافی و ۳۶ متهم دیگر که از آوریل سال گذشته و پیش از آغاز مجدد جنگ داخلی و تقسیم دولت به جریان افتاده، درحالی روز گذشته پس از گذشت ۱۵ ماه پایان یافت که اتهاماتی چون اجیرکردن مزدوران خارجی، طراحی و اجرای حملات هوایی علیه غیرنظامیان، تشکیل گروه‌های مسلح، شلیک به جمعیت معترضان و تحریک و قتل و تجاوز، سرانجام منجر به صدور حکم اعدام برای فرزند دیکتاتور پیشین لیبی و هشت نفر دیگر شد. ازجمله متهمانی که روز گذشته به اعدام با جوخه آتش محکوم شدند می‌توان به «عبدالله السنوسی»، رئیس سابق دستگاه امنیتی و اطلاعاتی لیبی و همچنین «البغدادی المحمودی»، آخرین‌نخست‌وزیر دفاعی اشاره داشت. در شرایطی که هنوز معلوم نیست با توجه به ساختار موازی قضائی در لیبی، احکام صادره حتی پس از تجدید نظر و تأیید دادگاه عالی لیبی، تا چه میزان قابلیت اجرایی‌شدن دارند؛ دادگاه طرابلس هشت نفر از دیگر مقامات سابق رژیم قذافی را نیز به اتهاماتی نظیر آدم‌ربایی، اختلاس، خراب‌کاری و سوءاستفاده از اموال دولتی به حبس ابد و هفت نفر را به ۱۲ سال زندان محکوم کرده است. این درحالی است که بسیاری از گروه‌های حقوق بشری، دسترسی محدود متهمان به وکیل و اسناد قضائی را ناقض اصول اولیه دادرسی دانسته و به روند نامنصفانه دادرسی اعتراض کرده‌اند؛ برای مثال، سیف‌الاسلام قذافی که خلاف باقی متهمان تحت نظارت قضائی قرار ندارد، تنها یک‌بار و آن‌هم به‌منظور شنیدن دادخواست کفیری، به‌واسطه ارتباطی ویدئویی در صحن دادگاه حضور داشته است. به اینها اضافه کنید ادعای دیوان کفیری بین‌المللی مبنی‌بر عدم صلاحیت قضائی دادگاه‌های طرابلس

# بارزانی زیر تیغ

#### مسئله فراندوم

باوجود صداهای معترض در کردستان، «حمید باغی» یکی از نمایندگان ائتلاف کردستان در پارلمان عراق، می‌گوید بارزانی حق دارد برای دور سوم نیز نامزد شود. او معتقد است کارهایی را که سایر فراکسیون‌ها می‌کنند روند امور را به سمت یک فراندوم پیش می‌برد. به گفته او، «حزب مخالف خواستار انتخاب رئیس اقلیم از سوی مجلس نمایندگان هستند. اما حزبی که بارزانی ریاست آن را برعهده دارد، می‌خواهد انتخابات مستقیم برگزار کند. یعنی رئیس اقلیم از طریق رای مستقیم مردم برگزیده شود».

در کنار دو فراکسیون «اتحادیه میهنی» و «تغییر» که با تمديد ریاست بارزانی مخالف هستند برخی احزاب دیگر نیز بارزانی و خانواده‌اش را متهم به انحصاری‌گری در قدرت می‌کنند. اما «شیرین رضا»، نماینده فراکسیون تغییر، می‌گوید مسائل اقلیم را باید از راه‌های دموکراتیک حل کرد. بنابراین ریاست اقلیم را باید مجلس نمایندگان تعیین کند که درواقع مجمع نمایندگان همه کردها به شمار می‌روند. در این مجلس کسانی هستند که نمی‌خواهند منطقه به شکل دیکتاتوری اداره شود. او می‌افزاید: «فراکسیون تغییر و سایر فراکسیون‌ها، تمديد مجدد ریاست بارزانی را قبول ندارند.

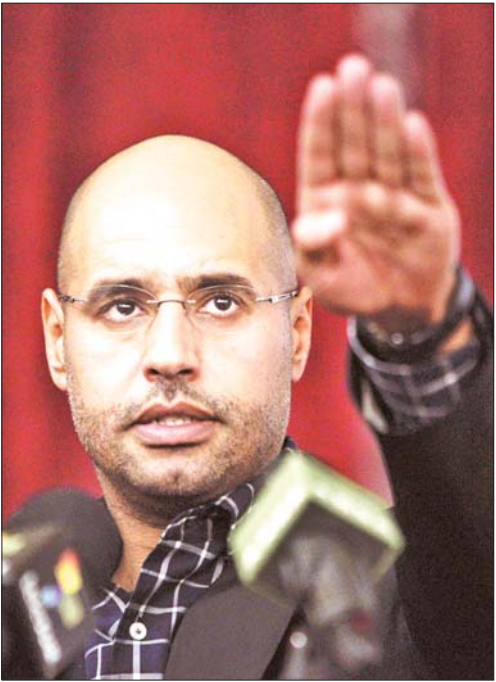
طول این منطقه پرواز ممنوع ۹۰ کیلومتر و عمق آن ۵۰ کیلومتر است. باین‌همه برخی رسانه‌ها طول این منطقه را ۱۱۰ کیلومتر اعلام کرده‌اند.

#### نشست ناتو

هم‌زمان با بالاگرفتن زرمزه‌ها درباره ایجاد منطقه پرواز ممنوع در شمال سوریه، ۲۸ کشور عضو پیمان ناتو روز گذشته و برای پنجمین‌بار در تاریخ ناتو به درخواست ویژه یکی از کشورهای عضو در بروکسل گردهم آمدند و درباره رویکرد ترکیه در قبال داعش و شبه‌نظامیان کرد سوریه به بحث نشستند. با وجود تفاوت‌های عمیق داعش و نیروهای کرد، ترکیه اصرار دارد مقابله با دو گروه را تحت عنوان «جنگ با ترور» پیش ببرد. در پی نشست ناتو، مسئول مطبوعاتی این سازمان از افزایش سیستم دفاعی ترکیه برای کمک به ترکیه در مقابل موشک‌های بالستیک سوریه خبر داد. پیش‌تر ینس استولتنبرگ، دبیرکل ناتو، گفته بود که درخواست ترکیه برای این نشست براساس بند چهارم عهدنامه ناتو صورت گرفته که به کشورهای عضو اجازه می‌دهد در صورتی که امنیت و یکپارچگی ارضی آنها در خطر باشد، درخواست چنین نشستی را بکنند. او با اظهارنظر درباره ارائه کمک ناتو به ترکیه برای مقابله با داعش و پ‌ک‌ک، آن را نشانه همبستگی ناتو با ترکیه دانست. این در حالی است که پیش‌تر ینس استولتنبرگ گفته بود که ترکیه خواستار کمک نظامی ناتو برای مقابله با داعش و پ‌ک‌ک نشده است. او همچنین درباره شکستن روند صلح با کردها نیز به داووداوغلو، نخست‌وزیر ترکیه، هشدار داده بود اما رجب طیب اردوغان که انحصار قدرت برایش مهم‌تر از هرچیز دیگری است، تیر خلاص را روانه مذاکرات صلح کرد و گفت: به دلیل حملات شبه‌نظامیان کرد به نظامیان ترکیه، صلح با کردها امکان‌پذیر نیست.

## مرگ در زمان سخنرانی

**عبد‌الکلام، رئیس‌جمهور هند** بین سال‌های ۲۰۰۲ تا ۲۰۰۷، به‌عنوان پدر برنامه موشکی این کشور شناخته می‌شود و نقشی کلیدی و مهم در برنامه هسته‌ای هند داشت، در ۸۳ سالگی و درست زمانی که در حال ارائه یک سخنرانی بود، درگذشت. **(آوشبندپرس)**



را تا دریاید چرا وکیل بریتانیایی سیف‌الاسلام قذافی، روند دادرسی طرابلس را محاکمه‌ای نمایشی خوانده است که حتی از سوی وزیر دادگستری لیبی نیز غیرقانونی اعلام شده است. «جان جونز»، وکیل بریتانیایی که وظیفه دفاع از سیف‌الاسلام در برابر دیوان لاهه را برعهده دارد، حکم صادره را از لحاظ قضائی بی‌منا دانسته و اعلام کرده تمامی تلاش خود را خواهد کرد تا با فراخواندن موکلش به لاهه، مانع از اجرای حکم اعدام شود.

رویداد

## دبیرکل حزب‌الله لبنان:

## فلسطین، معیار ماست

● دبیرکل حزب‌الله لبنان با سخنرانی در کنفرانس اتحادیه جهانی علمای مقاومت در بیروت بار دیگر بر مسئله فلسطین به‌عنوان پرزنوده محوری و اولویت اصلی اعراب و مقاومت تأکید کرد. به گزارش شبکه المنار لبنان، این کنفرانس با حضور علمای اسلام، اندیشمندان و مقامات سیاسی از سراسر جهان، تحت عنوان «همه برای فلسطین متحد هستیم- اسرائیل رو به نابودی است» در بیروت برگزار شده است. نصرالله گفت: زمانی که از مسئله فلسطین حرف زده و برایش می‌جنگیم در حقیقت از مسئله‌ای صحبت می‌کنیم که در آن وضوحی شرعی، انسانی و اخلاقی وجود دارد. هیچ مسئله‌ای در جهان امروز نیست که تا این حد حقانیت داشته باشد. امروز ما با مسائل زیادی در جهان روبه‌رو هستیم و در برخی مکان‌ها حق و باطل با هم درآمیخته است اما مسئله فلسطین از این مسائل جداست و حقانیت، ویژگی بارز مسئله فلسطین است. سیدحسن نصرالله در ادامه گفت: ما در مقابل دو طرح هستیم؛ یکی طرح صهیونیستی که عامل اصلی مشکلات است و دوم طرح مقاومت که دستور کارش مقابله با طرح صهیونیستی است و این طرح مقاومت متکی بر حق، قانون و ارزش‌های اخلاقی و انسانی است. او در ادامه به مسئله سوریه، عراق و اوضاع فعلی یم اشاره کرد و گفت: آنچه در سوریه اتفاق می‌افتد و چیزی که در عراق پس از اشغال این کشور توسط آمریکا و خروج نیروهای آمریکایی شاهدش بودیم و حتی اوضاع فعلی یمن درحقیقت همان فرصت‌هایی است که دشمن برای پیشبرد طرح صهیونیستی از آن استفاده می‌کند.

#### سفر جان کری به مصر

#### حوزه خلیج فارس وآسیا

● وزیر خارجه آمریکا قرار است طرف چند روز آینده به مصر و حوزه خلیج فارس برود تا درباره توافق اخیر هسته‌ای با ایران و مقابله با داعش گفت‌وگو کند. به گزارش خبرگزاری رویترز، «جان کری» دوم آگوست به قاهره سفر می‌کند تا در نشست موسوم به مذاکرات استراتژیک مصر و آمریکا شرکت کند؛ نشست که تصمیم‌کننده همکاری پایدار و بادوام میان ایالات متحده و مصر محسوب می‌شود. او سوم آگوست به دوحه قطر می‌رود تا با همتایان خود در شورای همکاری خلیج فارس شامل عربستان، امارات متحده، بحرین، کویت و عمان دیدار و گفت‌وگو کردند. همچنین در دوحه با «سرگنی لاوروف» وزیر خارجه روسیه نیز دیدار خواهد داشت. جان کری همچنین قرار است پس از سفر به مصر و حوزه خلیج فارس به جنوب شرق آسیا رفته و با کشورهای منطقه درباره نگرانی‌های مشترک در زمینه ادعای مداوم منطقه‌ای چین به گفت‌وگو بپردازد. وزیر خارجه آمریکا همچنین قرار است درباره تجارت و سرمایه‌گذاری در شرق آسیا به سخنرانی بپردازد. این دیپلمات ارشد ایالات متحده همچنین از ششم تا هشتم آگوست سال‌جاری میلادی به هانوی، ویتنام، می‌رود و قرار است در بیستمین سالگرد ایجاد روابط دیپلماتیک پس از جنگ میان دو کشور حضور یابد.

## ادامه پیشروی‌های ارتش عراق در رمادی

● یک مقام نظامی عراق اعلام کرد که نیروهای امنیتی و ارتش در ادامه عملیات، پنج منطقه را در جنوب شهر «رمادی»، مرکز استان «الانبار» از داعش پس گرفتند. بنا به گفته این مقام عراقی ارتش و نیروهای امنیتی مناطق قادسیه، المعارض، مرکز منطقه الحریه و الشقق البیض در منطقه التأمیم را آزاد کردند. همچنین هم‌زمان با سفر وزیر دفاع عراق به مسکو برای رایزنی درباره همکاری‌های نظامی میان دو کشور، منابع عراقی از پیشروی‌های ارتش در رمادی و کشته‌شدن ده‌ها نفر از تروریست‌های داعش از جمله ۱۸ تک‌تیرانداز این گروه در صلاح‌الدین و رمادی خبر دادند. به گزارش سرویمه‌نیوز عراق، «خالد العبیدی» وزیر دفاع عراق با هدف گفت‌وگو با مقامات روسیه درباره همکاری‌های نظامی میان دو کشور راهی روسیه شد.

## کشته‌شدن دوپلیس در انفجاری در منامه

● بحرین در پی اعتراضات عمومی چهار سال پیش به رهبری شیعیان که خواستار اصلاحات و نقش بیشتری در دولت شده بودند، صحنه ناآرامی‌های پراکنده بوده است. به گزارش بی‌بی‌سی، مقامات بحرین می‌گویند بر اثر انفجار بمب در جنوب منامه پایتخت این کشور، دو مأمور پلیس کشته و شمار دیگری هم زخمی شده‌اند. وزارت کشور بحرین روز سه‌شنبه ۲۸ جولای با انتشار پیامی در توئیتر گفت این انفجار در شهر عمدتاً شیعی‌نشین «ستره» رخ داده است. مقامات بحرین این انفجار را یک «حمله تروریستی» خوانده‌اند. این مقام‌ها گفته‌اند تحقیقات اولیه نشان می‌دهد که مواد منفجره به‌کار گرفته شده در ستره، از جنسی است که قاچاقچیان وارد بحرین کرده بودند.